

まりたん
**集中
ドリル**

がいへい！おんせいよう

全国版



またん 集中 ドリル

がいへいおんせいよう



魔法の音楽師
あそぶまたん
KONAMI GAMES



まじたん 集中ドリル

がいはいおんせいよう



Drill [dril] とvs

- 《(機械の) 鋳削、(一般の) 鋳削、取付機、(兵器) 鋳削/穴あけ機、ドリル
- ~を鋳削する、鋭しく鋳削する、しこく/突き通す

これが最強のなぐりこみ部隊

このチームの力を借りて突如出現した敵の戦艦が上陸を阻止した
 海兵隊の戦術は、アメリカ海軍独自の戦術で、戦術が高度と
 人員の集中のもと、攻撃のほとんどは敵艦である能力もあ
 っている。『マリーン』(海兵隊)の戦術は「サンパーフ
 ァイ」、敵艦どうしの決闘をもちひきあう戦術だ。海兵隊はくわ
 のにのらぬ強い部隊をひきこめてきたマリーンたちは敵艦との
 戦いで、戦術のよう敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の

マリーンは最強の海兵隊
 マリーンは最強の海兵隊
 マリーンは最強の海兵隊



海兵隊の最強の部隊

海兵隊の最強の部隊
 (CAG)の戦術は、敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の

海兵隊の最強の部隊
 (CAG)の戦術は、敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の

かいへいたい 海兵隊だ!!



海兵隊の最強の部隊
 (CAG)の戦術は、敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の



海兵隊の最強の部隊
 (CAG)の戦術は、敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の



海兵隊の最強の部隊
 (CAG)の戦術は、敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の



海兵隊の最強の部隊
 (CAG)の戦術は、敵艦を打ちひたし、敵艦の「強襲」の

WELCOME LADYS! —ようこそ、お嬢さんたち!

I am Sergeant Maritan your Drill Instructor!

—わたしは「びくせる☆まりたん」三等軍曹、おまえらの指導教官だ!
おまえらくそ虫どもに海兵隊の英単語をたたきこんでいちにんまえにしてやるのだ!!
さあ、いっしょに英語のお勉強だ!



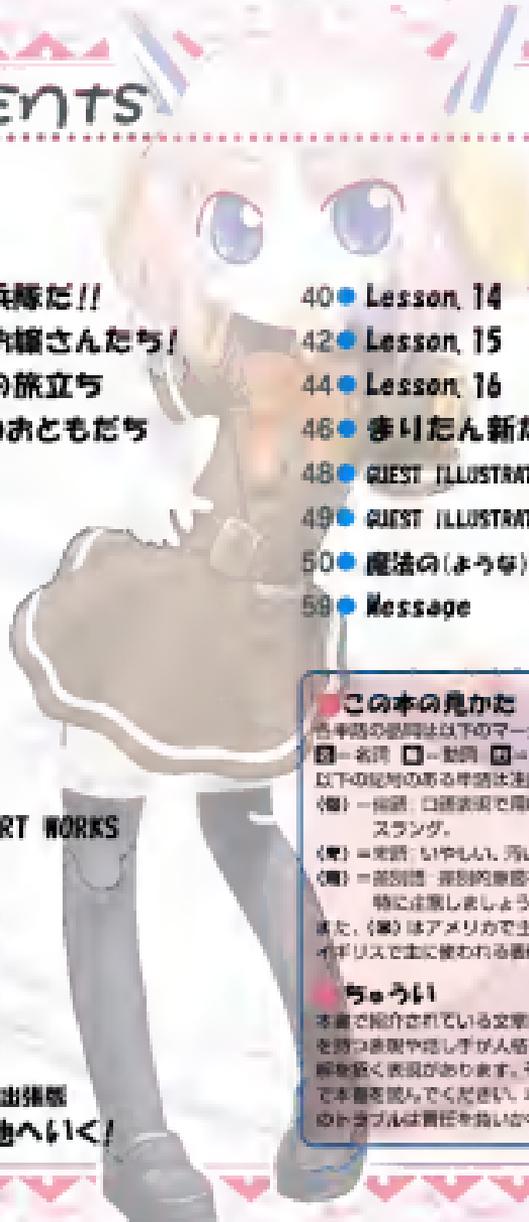
わかったら返事しろ!

I can't hear you. Sound off like you got a pair!

—聞こえないぞ! タマついてんだろう、大声だせ!!

CONTENTS

もくじ

- 
- 2 ● **これが海兵隊だ!!**
 - 4 ● **ようこそお嬢さんたち!**
 - 6 ● **まりたんの旅立ち**
 - 8 ● **まりたんのおともだち**
 - 10 ● **Lesson 1**
 - 12 ● **Lesson 2**
 - 14 ● **Lesson 3**
 - 16 ● **Lesson 4**
 - 18 ● **Lesson 5**
 - 20 ● **Lesson 6**
 - 22 ● **Lesson 7**
 - 24 ● **Lesson 8**
 - 26 ● **MARITAN ART WORKS**
 - 28 ● **Lesson 9**
 - 30 ● **Lesson 10**
 - 32 ● **Lesson 11**
 - 34 ● **Lesson 12**
 - 36 ● **Lesson 13**
 - 38 ● **まりたん日記出張版
海兵隊基地へいく!**
 - 40 ● **Lesson 14**
 - 42 ● **Lesson 15**
 - 44 ● **Lesson 16**
 - 46 ● **まりたん新たなきょうい!?**
 - 48 ● **GUEST ILLUSTRATION 森永みく**
 - 49 ● **GUEST ILLUSTRATION 速水蝶麗人**
 - 50 ● **魔法の(ようす)戦力? じえいたん**
 - 58 ● **Message**

この本の見かた

各単語の活用は以下のマークであらわしています。

㊦—名詞 ㊧—動詞 ㊨—形容詞 ㊩—副詞

以下の記号のある単語は注意しましょう

〈動〉—英語、口語表現で用いられる動詞の活用です。
スラング。

〈動〉—英語・いやしい、汚い表現です。スラング。

〈動〉—差別語・差別的表現を含む表現です。
特に注意しましょう。

また、〈動〉はアメリカで主に使用される表現、〈英〉はイギリスで主に使われる表現です。

ちょうい

本書で紹介されている文章には非常に差別、差別的表現を多用し表現や話し手が人感を感じられる、またはあからぬ誤解を生く表現があります。その点を十分に理解したうえで本書を読んでください。本書掲載例文の使用についてはトランスクリプションを怠りかねます。

この世界のどこか…

魔法の王国 ばびす あいりんご の王国

強国が軍備とアメリカとの交遊から大いにまじりだす千石田



ばびす・あいりんご 魔法の王国のうたにこころをうけて泣きあふすし
 王國へは必ず行く 魔法の国に
 王國のついでに 魔法の国へ行くことも好きです
 魔法の国へ行くことも好きです



魔法の王国 魔法の国へ行くこと



それは大地が愛しているのです。



魔法の国



いま、世界のひとびとに愛しみや憎しみが溢っています。魔法の王国はそれを知らせようとしています。



魔法の国へ行くこと



魔法の王国は魔法の国の愛を届けてうつくしい花を咲かせるのです。魔法の世界に生きる魔法の王国や魔法の王国の魔法とともに魔法の王国を愛するのです。

魔法の王国

魔法の国へ行くこと

「おはようございます、おはようございます」
 「おはようございます」
 「おはようございます」

「おはようございます」

「おはようございます」
 「おはようございます」
 「おはようございます」



「おはようございます」
 「おはようございます」

「おはようございます」
 「おはようございます」
 「おはようございます」

「おはようございます」
 「おはようございます」

「おはようございます」

さあ、まりたんの冒険がはじまりました!!

まりたんの

あーみーさん

—U.S.ARMY PRIVATE (RECRUIT)

南米からやってきた13歳の出稼ぎ2等兵。ちいさなからだにアメリカンドリームをしこたま詰めてやってきた。いまは米国市民権をもらうために陸軍に入隊。新兵訓練中なのだが、どうしてか海兵隊のまりたんのもとで訓練をするために…。お給料は少ないが、故郷にのこした家族のため仕送りしているので、さらに貰しい。でもがんばるのです!

アメリカ陸軍

約40万人の人員を擁する世界最大の地上戦力。戦車をはじめとする装甲戦力、それを支える歩兵大隊、対空軍ヘリコプターなど最新鋭の兵器がご自慢。世界中に展開し紛争を解決するが、でも、海兵隊からは「のらまじ」バカにされている。

おともだち

ねしびーさん

—U.S.NAVY LIEUTENANT COMMANDER

顔り高き海軍軍人の一族にうまれたおんなのこ。祖父は太平洋で、父はベトナムに。彼女ももちろん海軍軍人のおみちをすすみ16歳にしてすでにアナポリス海軍兵学校を卒業した才媛である。どうやら一族がばりすあいらんど王家と関係があるようでまりたんの面倒をみることになってしまった。3人のなかではもっともまともな人だが…スウウ?

アメリカ海軍

アフリカに300隻の艦隊をうかべているもさかせる世界最強の海上戦力。空母部隊がウーくんは女艦くらいから艦隊にコマを動かすもっている。まじまじの海域には必ず監視し、ラマッパで黙らせる。でも海兵隊からは水兵さんには「おや」世代とバカにされている。

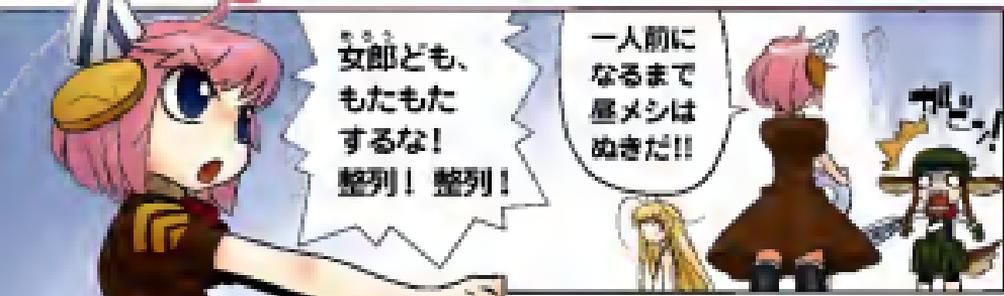
海軍士官たるものつねにエシガンアア!



はう〜、おなががすきましたよお



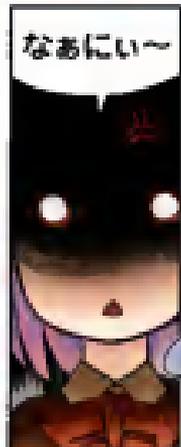
Lesson 01



女^{おんな}郎^{らう}ども、
もたもた
するな！
整^{ととの}列^{れつ}！ 整^{ととの}列^{れつ}！

一人^{ひとり}前^{まへ}に
なるまで
屋^やメシ^{めし}は
ぬきだ!!

おなかが
へっては
いきさが
できない
ですよお～



なあにい～



Only when
spoken to, and
the first and
last words out
of your filthy
sewers will be
"Sir!"

ごはあ
て;



なんて
ザマ^{ざま}なのだ。
起^{おこ}立^た！

Let's
check!

声に出して読んでみよう!

おんりー うん ずばっくん でっ えんどう だ みゃーずとろ えんどう らすと

Only when spoken to, and the first and last

サーズ あうと だみ よみ ふいるしー すうろーず ういん び “サー!”

words out of your filthy sewers will be “Sir!”

訳文 ロでクンたれる前と後に「サー!」と雷!

POINT! 訓練教官殿との会話

(1) 「sir」で通事をしましょう!

訓練教官殿から命令をうけとらえる途中で「Sir, Yes, Sir!ーサー じゃっ コー」もしくは「Sir, AYE-AYE, Sir!ーサー ぬんぬん っー」ともたまに聞きます! 聞き取っても「Sir, Yes, Sir!」などと聞えてはしづかませんよ。訓練科には通事する権利が認められています。また、質問などを返したい場合は「Sir, Negative, Sir!ーサー ねがていぶ っー」ともたまに聞きます。



(2) 三人称で話しましょう!

訓練教官殿に話しかけたい時と話すとき「I」人称や「You」人称で話さず、自分3人称「The private (訓練生私)ー」で話しかけるとよ。教官殿は「The drill instructor (訓練教官)ー」で、ではある いんすてくた(私)と三人称を敬語するので、教官に「You (あなた)」とか「Your (あなた)」などといいたらとってもおかしなことになるんですよ!

では、訓練科の英文を見てみましょう!

サー ー、おんりー、うん、ずばっくん、でっ、えんどう、だ、みゃーずとろー、えんどう、らすと、
Sir, The private requests permission to speak to the drill instructor, Sir!
 サー! 訓練科は教官殿に通事を申しよび話す許可をうけたいと聞かれます。サー!

とてもすばらしいですね。これなら訓練教官殿も納得です。教官はこれについて「(Speak)ーすびく」とだけ命令も聞かずに、3人称命令する時と、3人称を聞きはじりだせるかたにてす。

単語チェック!

filthy [fɪlθi] ふいるしー

■ 不潔な、汚い、心の汚れた/おいせつな/腐るほどいっばいある

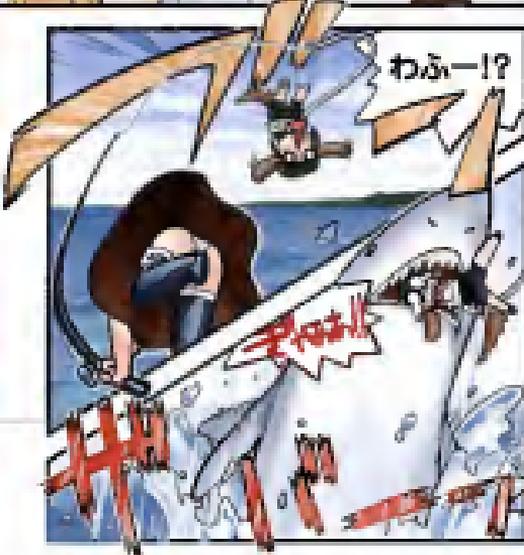
[fɪlθi] 汚いから「サーズとろ、早くお掃除の許可として 訓練科へ、おんり、だみ、よみ」という意味もあるぞ。



Since NAVY SAN is filthy rich, she can buy an expensive toy.

(訓練科の) NAVY SANは汚いほど金持ちだから高価な玩具を買えるぞ。

Lesson 02



You're the lowest form of life on Earth.
You are not even human fucking beings!
You are nothing but unorganized grabasstic pieces of amphibian shit!



Life speak!

声に出して読んでみよう!

よーかー て るうえすと ふーや あふら んいふ あん あーてさ

You're the lowest form of life on Earth.

かー あー のっと ーうーらん ひーまん ふかあかん ひーいんてす!

You are not even human fucking beings!

かー あー ーってんぐ はっと えんあーがないずてさ くらはずていっく

You are nothing but unorganized grabasstic

びーせーず あぶ あんいびいあん しってさ!

pieces of amphibian shit!

訳文

きさまは地球で最下等の生物だ。きさまは人間ではない。両生生物のクソをかきあつめた便打ちしかない!

POINT!

「fucking」の用法—悪態・強豪表現への変化

英文の「— human fucking beings」に注目! これこそ「fucking—ふかあかん」の用法の再発見(悪態・強豪)への転化だ!

「You are not even human beings」は「あなたには人間ではあつたあせせん」という普通の英文だけど、悪態同「fucking」を文中の他動「being」に付属させることで文章全体に悪態・強豪ニュアンスを染み込ませているんだ。つまり「あなたには人間ではあつたあせせん」から「ではあせせん人間あつて!? あかあかん!」となるのだ!

ちなみに、(human being)は「人間」を意味する他動だけど、「fucking human being」というのは4000年前に発音がかわってから、fucking は文章全体がクソクソをみて英文全体がクソクソになるのだ!

fucking は文章の強豪語、悪態に用いてスルー文が強豪強豪を実現するのだ。



単語チェック!

amphibian [æm'fɪbiən]

あんいびいあん

☑ 両生動物、水陸両用の

☑ 両生生物、両立物

「amphibian」は「両生動物」という意味が有名だが海兵隊とも関係が深い単語だ。



「amphibious operation」本邦陸海空軍、(A&F-Armoured Amphibious Assault Vehicle Personnel) 両軍本邦陸海空軍部隊



Let's speak! 声に出して読んでみよう!

マリーンズ ねごー 海へえんたん

Marines never abandon

マールー ラーンであつて!
their wounded!

訳文 海兵隊員は倒った隊友を見捨てないのだ!

原文を聞き取りにくい、これは海兵隊の例外的な命令だ。倒れた手こぼる、中兵隊の人数割りに兵隊員が救助した「December Retreat (12月の退却)」のとき、総隊は救助隊をみずけて逃げ出した。しかし、倒れた海兵隊員は救助隊がみずから救助の義務をいっしょに受けたのだ!



単語チェック! ●●●●●●

abandon [əbˈændən]

あべえんたん

ーを捨てる、放棄する、／ーを断念する、やめる、／ーを見捨てる

突然、あたま

Lesson 04



ごきげんよう
みなさん

はわああー
ねいびーお姉さまは
いつ見ても
きれいですう



あなた、
タイが曲がっ
ていてよ

おねえさま…

ねいびーさま
ごきげんよう



おい



ハイ!



タイが曲がって
いるぞ!
腕から4インチだ
マヌケ!!



ほこり!

What are you
trying to do to
my beloved
Corps?

Let's speak!

声に出して読んでみよう!

こぼっか よか こぼろくす さんどう ぐらふあ よか ぱんつ!

Drop your cocks and grab your pants!

訳文

マスかきやめ! パンツ上げ!

おはるかにすてきな女の子!



単語チェック!

cock [kɔ:k/kɔ:k] こぼっか

- ☐ 雄鶏、筆頭(および筆頭をおこした状態) / (雄)男性器(特に勃起しているもの)
- ☐ 上に掲げる、ピンと立つ(立てる)、筆頭をおこす

動物辞典『とても大きい、立派な』という意味もあるぞ、こぼっかばかりじゃない。



おいびーさんMEMO

「グリーンカード兵士」

本名(グリーンカード)しか使えず、本名(グリーンカード)のことで「グリーンカード兵士」と言うのだ。5.11(無差別に犯る暴行犯罪被害の日)まで両足手っ取り早く犯罪者になる方法のひとつだね。犯罪者になるものは犯罪者になるから、あーちゃん(本名)とあにびん(犯罪者)と、とこまで使ったら犯罪者(あにびん)を持っているのさ!



Lesson 06



はあはあ…、
演習場1周して
きましたー

おせい! そんな
ことで精神が
おちってしまうぞ!



ごしめけの
陸軍みだし
にひーはー
言うな
わたし
陸軍で
すーがけ
あし!



もう
はしれませ
んよおー!!
きんたま
にきあい
しゆるんだ!

うまこい!!!



あなたたち、
いつもいつも…
もうすこし静かに
できないの!



足音をいれて
あげるから
落し静まなさい!



はい



おいしい!

へえー



This leaf is
good!! Next to
FUCK!!



いたいい
いたいい
!??

Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

マリス リーフ イブ クラウド アルクとモリ マルク

This leaf is good!! Next to FUCK!!

訳文 この葉っぱはいい! ファックの次にいいぞ!

単語チェック!

leaf [li:f] リーフ

- 葉 (集合的に) お花やとはこの葉・葉集 / 花びら (特にバラ) / 一葉、1ページ (通常2ページの1枚ページ)
- (英) マリファナ
- (書物)のページをめくる



マリファナをめぐる手帳
は「リーフ」と表記
するのよ。



Lesson 07



Lesson 08



Left's
special!

声に出して読んでみよう!

うまっつ

よあ

ぬえむ

ずかむばっく?

What's your name, scumbag?

訳文 名前は? スキン野郎

単語チェック!

scumbag

[skʌmbæg] すかむばっく

国(英) コンドーム(とくに使用済みのコンドーム)/不愉快なやつ、悪やつ

アメリカの10代の若者のあいだでは普通に呼びかける言葉としても使われるぞ。



じえいたん

生まれたときから“けんぽー”をせなかに背負ったあんなのこ。詳しくはPS50からの「魔法の(ような)能力? じえいたん」を見てね。……なに、コミックで“けんぽー”をつけてないって? それじゃじえいたんが“けんぽー”の神をこえてアメリカ軍の兵隊を~~と~~



MARITAN ART WORKS



Lesson 09



Life speak!

声に出して読んでみよう!

おべい まい びーとーず ぬす てんい うっとう おべい じ びーと

Obey my orders as they would obey the word of God!

原文

私の命令を神の言葉として従え!

単語チェック!

obey [oubéi]

おべい

☐ ~に言う、に従って行動する / (目上の人、命令に) 従従する、命令に従う

おいびーさんMEMO

「かみ●●」

この日は本誌連載開始と「●●●●」の期(2008年)を合わせたので、ご褒美としてこのおま。



Lesson 70



とつげき!
となりの
ひるごぼーん!

今日はじいさんの
おうちにまごぼんを
ごちそうなりに
きましたー

まじたん?



Dokooooo!!!

な、なにを
するんです
かあ!

“突撃”では
閃光手榴弾で室内を
クリアにするのだ!

**You silly scumbag
are too slow!
GET UP!**



Lesson 77



何してるの?



風の声
を聞いて
いるのだ



え!?

はいかに風
が吹けるから?!

わたしの国の民は
みな風の声を聞く
ことができるぞ



はじめて
"魔法少女"らしい
ことを言ったから
びっくりしたけど

とても素晴らしい
ことじゃない



うん、風を
感じるんだ

風向き

風速

湿度

そして
気圧の変化



風量、
東に4と...



I can blow
chisel's nipple
with this
bitch!

Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

あひ さん ぶらう ちびちびず びんぼう ういず ていす ざいっち!

I can blow chisel's nipple with this bitch!

原文

コイツでノミの乳首だって
撃ち抜けるぞ!

海月姫はみ女「ライオンサン(小悪子)」である。悪徳商人「イロハ」の養女で、海月姫になる前の名前が愛良として訓練される。悪徳のようにも愛みの心に涙を流させることは海月姫の使命に反する。目を刺み、一発を連続に命中させる。「One shot, One kill (一撃一殺)」なのだ!



単語チェック!

bitch [bitʃ] ちびちび

☑ 悪徳屋な女、身勝手な女/不平、不満/不愉快な事

☑ 畜しだらな女、高級すれ

☑ ダメにする、台無しにする

海月姫では愛良は海月の日一ルフレンドです。だからライオンは女性としてあつかうのですね。「Tokon」には悪い意味と同時に男女両用やカールフレンドがあるわけで海月姫も聞いてもつかわれるんですよ。でも、悪徳人がつかうとしゃべりするのでやめましょうね!

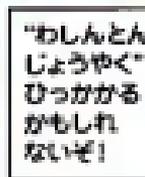


Lesson 72



前から
気になって
いたのだけど

あーみーさん
って本当に人間
なのかしら…?



“わしんとん
じょうやく”に
ひっかがる
かもしれ
ないぞ!

知ってる?
ワシントン条約



もちろんだ!
野生動物保護のため
日本の輸入量を対米6割
に制限した条約だな

あなたの
知識って…



それにしても、
やっぱりあれは
おかしいんじや
ないがしら



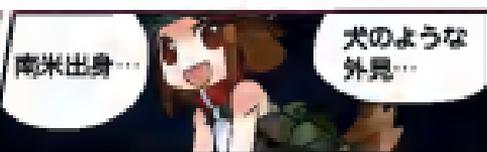
問題ない!
I do not look down on
niggers, kikes, wops
or greasers.
They are all equally
worthless!

もしもし
保健所ですか?
ちょっと検査を…

Lesson 13



—そうか!



南米出身...

犬のような外見...



すなわちあーみーさんは

「チュバカブラ」だったんですよ!!



なっ

なんだってえー!!



うごきだしたぞ

チュバカブラは夜行性です



これから人や家畜をおせいに...あれ?



I will P.T. you until you fucking die! I'll P.T. you until your asshole are sucking buttermilk!

Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

罵いる ビーデー 母一 えんていある 母一 ふふっさん たい 罵いる ビーデー 母一

I will P.T. you until you fucking die! I'll P.T. you
えんていある ふふ えずけーる あー さっさんぐ うふたーふふく!

until your asshole are sucking buttermilk!

訳文

野たれ花娘までシゴいてやる! ケツのあなでミルク飲むまでシゴき倒してやる!

POINT!

リズムカルに罵る!

この訳文は原典の調子のひとつの模倣である。それは「罵る調子」のことなのだ。

原典は2つの変奏からできているが、どちらも「I will P.T. ~」から始まっている。変奏の差だしをあげて、目的かつリズムカルな罵調にしていくのだ。ショーケースとアノのせしから目的は誤解をすればおのずかしくなるのだ。なっとからせし調文を覚えてやるぞ!

母一 コツ あー えんていある 母一 ふふ I'll P.T. you
You got no motivation. I will give you motivation.母一 コツ あー うふたーふふく
You have no esprit de corps.母一 コツ あー うふたーふふく
I will give you esprit de corps.母一 コツ あー うふたーふふく
You have no traditions. I will give you traditions.母一 コツ あー うふたーふふく
And I will show you how to live up to them.

原典にはお笑いが無い。女から罵り殺さつけてやる

原典にはお笑いが無い。女から罵り殺さつけてやる

そして、せめるとおんない生活場をたっぷり罵んでやる!

Copyright © 2004. 原典: 原典の原典。アノの原典の原典



単語チェック!

P.T. ビーデー

☑? シゴキ

☑? シゴク

[Physical Training
(運動能力訓練)]の略称
ゆ。右側原典は母にもお
母のように罵調として使
用される節句にもあるゆ





「あー、あのときの訓練の思い出がいっぱいあります！」

「じいじがアソビのほうが好きみたいに入ってると……
懐かしい訓練風景の音声がたくさんある。あのやっぴで少少がめて練習と
なればまた入りのマリーン。少々に訓練
のめがよる本業のほかにこなすのた
だしなれないのが好きなんです！」



「僕らはみんな「オトゴ」を目標にしたいんです！」



「ここは訓練場です。」

海兵隊には訓練場がある。その中で
訓練場は「ライフルマン」である。ライ
フルマンは海兵隊員を意味する「ライフルマン」
であることと知られる。『Every
Marine is a Rifleman』がテーマだ。



「おかしな訓練が
たくさんあると
思っています。」



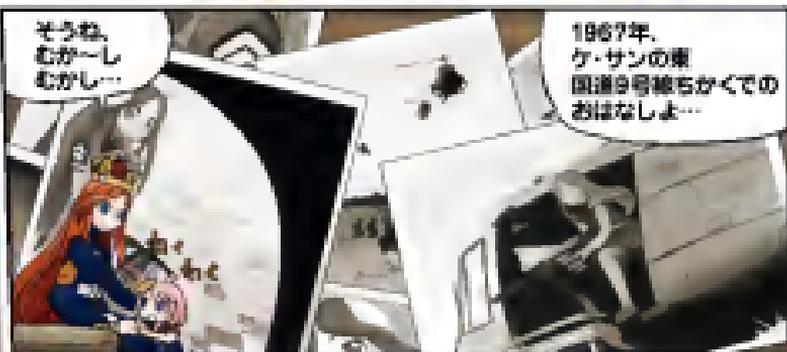
「そのとおりですね！」アメリカには
『Sold in the Marines』という映画
がある。映画に登場したときは、
アメリカの海兵隊員を指して「海兵
隊員はあつち！」とさげすんで。海兵隊員
はそのとめについに映画におもひが
よる。自分から映画をみるのた

「海兵隊のみなさんががんばって下さいね！」



あむたん日記は公式WEBサイトにて不定期更新中です！

Lesson 74



Life
spoils!

声に出して読んでみよう!

でっかい 簡単 うーまん えんと ちゃんとわん

Do you kill women and children?

いーずー 簡単 しやすと どん しいと でんた ぞう まっさ

Easy. You just don't lead them so much.

訳文

女や子供も殺したの?
簡単よ、のろいから。

POINT!

「のろいから」を正しく訳すと…

「You just don't lead them so much.」は直しく訳すなら、「(あなたが)彼らに対してはそれほど導く(率を)とらなくていい」となるが、「you」は通常敬語のこと、尊敬目標の言葉が通じれば敬語を必要としないってことだ。

また、「just」は副詞、程度副詞の場合「ちょうど」だ。



単語チェック!

much [mʌtʃ] まっさ

- たくさんの、多量の/非常に高い
- たくさん、多量
- 並外れた、非常に、(比較級/最上級に付随して) ほかにかー

[much]は「量」をあらわす言葉よ、ここでは [so much] で「そんなに多く(さ)、同量(さ)」という訳が有利。



女王様

魔法の王国ばかりすあいらんどを統治する聡明な女王様。王女まりんの母であり、王国の仕組に詳しい2歳の誕生日を迎えたまりんを「びくせるのまりたん」として旅行の途に出した。きびしい反面、こころやさしい女王様はまりんの成長をいつも見守っている。ペトナム第3回。

Lesson 75



Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

やーあーはっけいず ど べすと きゃりばー きゃん びっくどうん えていんて!

.308 is the best caliber. Can knockdown anything!

しゃーらー ど ていっく いず ていれい ろう ひがー がんず

Smaller the dick is they love bigger guns.

訳文

308口径は最高だ! どんなヤツも一撃だぞ!

(男性器が)ちいさい人ほど大きい銃が好きなのです

“ふあいら”って人ほんたも顔面中心視分析をするのよからです。顔面中心があるんですか? 顔面中心の人に顔いたら「あそこはオマツリがあるからです。何だかこのオマツリがもうてまっけ!



今回のことを
教えるべきだ
だからさー



もうさ、[Can knockdown anything!]には生命がありません。これはその銃の(.308 is the ...)と口径が同じだからです。口径ではこのよう銃撃はよく通るのであるんです。覚えておきましょう。



単語チェック!

caliber [kælɪbər]

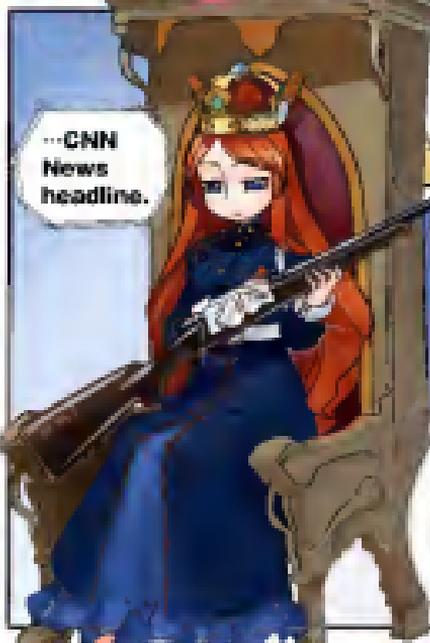
キャリバー

☑ (銃の)口径、(銃丸の)直径/寸高、威力

銃(弾薬)の口径は(.30 caliber (30口径))と表わす。この“.30”とは“.01インチ”のこと。つまり弾丸の(銃口)直径が0.3インチ=12.7mmとあることなのだ。同じく“.307 (30口径)”は“.01インチ”の307倍、”.32” (32口径)は“.01インチ”の32倍、”.357” (35口径)は“.01インチ”の357倍とある。また.307口径の弾薬は.30口径の.357インチの半分、.357は.307口径の弾薬の倍強だ。つまり、一発で弾丸に致命傷を負わされる.307口径の.357!



Lesson 76



...CNN News headline.



...car bombers struck public library in separate attacks in Belgrade! ...
アロリストの攻撃で来たしても

物騒な世の中ですね

まりんは無事に役目を果たしているのでしょうか...

あの頃は敵が一撃で楽になるようにとわざわざ308口径を使うような優しい娘...

厳しい任務を課させるのか...



団長の様子をご覧になりますか?



わたしのミルクをかせせー!

のんじゃいましたよー



Situation Normal. All Fucked Up.

Let's
check!

声に出して読んでみよう!

してやえーしよん

のーまる

のーる

ふふふくす

あーる

Situation Normal. All Fucked Up.

訳文

状況は変わらず、何もかも無茶苦茶だぜ。

加げやらの誤用は、上記に準うべきは置かざるを得ない。例外的に「もうはあんね (Fucked) なのやのに Fucked → ぶっ壊れては、壊つたことあるぞ!」

foul (fu) ぶっ壊

- ☑ 汚い、不潔な/汚損した/ぶっ壊れた/壊れた/壊れた
- ☑ 壊れた/壊れた (又、アール「アール」のこと)
- ☑ 壊れた/壊れた



POINT!

無線通信から生まれた言葉

この文は無線機の無線通信から生まれた言葉集です。無線機同士の間を伝う電波が中心の短文句です。例として「SUSFUーすすふー」とも書かれます。おなじように無線通信でわかる言葉を集めてみました。みんなも話ともだちとの会話などで使ってみてくださいね。

して、ぶっ壊、あんなに、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
SUSFU : Situation Unchanged, Still Fucked Up.
 状況変わらず、くそっ壊れ。

ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
FUMTU : Fucked Up More Than Usual.
 ぶっ壊れ、くそっ壊れ。

ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
FUBB : Fucked Up Beyond Belief.
 状況変わらず、くそっ壊れ。

ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
TARFU : Things Are Really Fucked Up.
 状況、くそっ壊れ。

ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
TUIFU : The Ultimate in Fuck Ups.
 状況くそっ壊れ。

ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
FUBAR : Fucked Up Beyond All Recognition / Repair / Reason / Redemption
 状況で状況が認識できない程度に壊れた、くそっ壊れ。

無線機、もうどうしようもなく壊れたに似て (SIN) 壊れろ!

ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊、ぶっ壊
DILLIGAF/DILLIGAS : Do I Look Like I Give A Fuck / Shut?
 俺が気にすると思わんかい?





ふっつ、きょうもまた一歩、世界の民主化に貢献したぞ!



ふふふ…きょうのちからはその程度か? まいたん!



なにものたり!



はっはっはっ!
私が革命の志は不届だ!!
このおかしを知らぬとはいわせんぞ、
まいたん!



! おまえは半●一/のスカト



カ●トロで、ム!! サ●トロ議長!

是れら那の悪徳の
世界征服テロの日は
近かーい!

その威力はロシアの市民球場
500個分に及ぶ!

まりたん、
きさまに止まる事
ができるかな?!

それはいかぬいかに!

I will kick your fucking ass and launches it to back of the fucking moon!

おまえたらの尻を蹴り上げて月の裏側までぶっ飛ばしてやるのだ!

…ケツをけりあげて…やる…



まりたん、さうですわ



どうせおくてもない夢を
みているんでしょ

まりたんのたたかいは
まだまだつづくのです…

GUEST ILLUSTRATION

森永みく

このコーナーでは毎月異なるテーマで活躍するイラストレーター。今回は「Pixel Maritan」の森永みく氏に、その作品についてお話を伺いました。イラストは「Pixel Maritan」の森永みく氏による。イラストは「Pixel Maritan」の森永みく氏による。



GUEST ILLUSTRATION

速水螺旋人

新・大正時代に起こる事件。その舞台は東京のレトロな町・大塚。登場人物はみんなの心を魅了する「可愛く立派な萌え」のイケメンが揃った！ <http://www.bandai.com/1000/>



じえいたんは自衛隊の女の子
 凄じゆな努力家です

米軍基地

でも、自衛隊には施設に
 回す予算がありません

米軍施設は思いやり予算で
 とっても豪華です

想定

でも、私には
 理由のことばが
 あるの!

はははは

わあ...

おめっ、
 こんなところに
 ラブなの!

想定
 米軍基地
 回す予算



それではみなさん
また、お会いしましょうね…



びくせるのまりたんごめんお願い上げ、ありがとうございます！

イラスト・漫画とも大層好きあそばせて頂いたのですが、私のスケジュールの都合（仕事の進捗のせいで、Web用イラスト用から送附させて頂いたものもあったりします。どれがどうなのかというのは、ぜひ一度まりたん公式サイトを訪れて確かめて下さい。）

今回、素敵なイラストを描いて下さった清水博樹人先生、森あみく先生、上田悠先生、本当にありがとうございました！ 可愛い「新しい顔」華輪と私の絵ぶりもかわいらしい「僕」まりたんたち、そして原作以上に可愛い「僕」まりたんです。最高です！

これからも、まりたん達を温かい目で見守って下さると願っています。よろしくお願ひしますです。

YUKIO HIRAI

まりたんは戦う!



月刊アームズマガジンは
毎月27日発売!

トイガンとアームズマガジンのコラボ企画「アームズマガジン」の
10月号から12月号まで、毎月27日発売の「月刊アームズマガジン」
10月号から12月号まで、毎月27日発売の「月刊アームズマガジン」

定価900円 全国書店 ホビーコーナーまで!

<http://www.hobbyjapan.co.jp/armsmagazine/>



公式WEBサイトも更新中!

公式WEBサイト「アームズマガジン」の
公式WEBサイト「アームズマガジン」の
公式WEBサイト「アームズマガジン」の

最新情報はこちら! <http://pixiv-martan.net/>

ARMS & WEB-SITE

東方Project 東方Project 東方Project

またたん 集中 ドリル

がいはいせむせいよう



MOONLIGHT JARDON

またん 集中 ドリル

100問収録



100問収録
またん



まりたん集中ドリル

がいへいせねせいよう



Drill [dri:] どうる

- 《軍隊の》訓練、《一般の》訓練、反復練習、《言葉》練習／次あけ輪、ドリル
- 一を訓練する、能く訓練する、しこく／英名漢字

Everyone gets knocked down but the tough get up!

誰もが挂ける…タフなヤツだけが這い上がる



●アサルトコース

第2次訓練期間 (3週間)



射撃の奥敵は
最も目が
悪い



実射訓練



最終日の
最終審査の得点により
射撃等級が与えられる



銃射訓練

第3次訓練期間 (4週間)



●野外訓練

「つづいてはこれ」
連続54時間の野外作業演習が
待っている!



水泳訓練 (50m)



ラベリング



格闘術訓練



ビューキル スティック
戦闘訓練

施設保守作業の
効率改善を
2週間



そのサマはなんだ!?
タマ無し野郎!

ランニング
90回

●コンフィデンス コース

テーブル身体訓練
(柔軟体操)



●障害物コース

大塚1週間の訓練
を繰り返す(7月4日)

第1次訓練期間 (4週間)

足平、道の歴史や地理、
ライフルの構造、
応急処置などを学ぶ

交代で
番兵任務に
あたる

●サーキットコース

ロープワーク

スウィットアップ
2分間に100回以上

バーベルプレス
50~100ポンド

標準20回
アゴを故障の上まで

距離5時間
すべては射撃場の3マイルランジョンからはじまる。
卒業までに16分以内の所要を目指す



GAS CHAMBER

毒ガス
要領訓練
訓練



卒業!

この日より「マナー」を学ぶ
成績主義の心は戦術形式に
ドレスコードを遵守する



司令官による最終演説



5
マン
マン

CONTENTS

もくじ

2 ● 誰もが挫ける…	42 ● Lesson, 32
6 ● まいたんと傘かまたち	44 ● たちあがれ、まいたん!
8 ● Lesson, 17	46 ● GUEST COMIC 奇蹟の空想少女 レイドビキさん
10 ● Lesson, 18	48 ● GUEST COMIC 請えよ! 駐軍学校 出張版
12 ● Lesson, 19	50 ● まいたん日記出張版 海兵隊演習にいく!
14 ● Lesson, 20	52 ● 魔法の(よう傘)戦力? じえいたん 海上自衛隊編
16 ● Lesson, 21	58 ● まいたん日記出張版 アフレコする!
18 ● Lesson, 22	60 ● まいたんTOY BOX
20 ● Lesson, 23	62 ● Message
22 ● WRITAN ART WORKS	
24 ● Lesson, 24	
26 ● Lesson, 25	
28 ● Lesson, 26	
30 ● Lesson, 27	
32 ● WRITAN ART WORKS	
34 ● Lesson, 28	
36 ● Lesson, 29	
38 ● Lesson, 30	
40 ● Lesson, 31	

■この本の見かた

各章頭の記号は以下のマークであらわしています。

☐—名前 ☐—時間 ☐—形容詞 ☐—動詞

以下の記号のある単語は注意しましょう

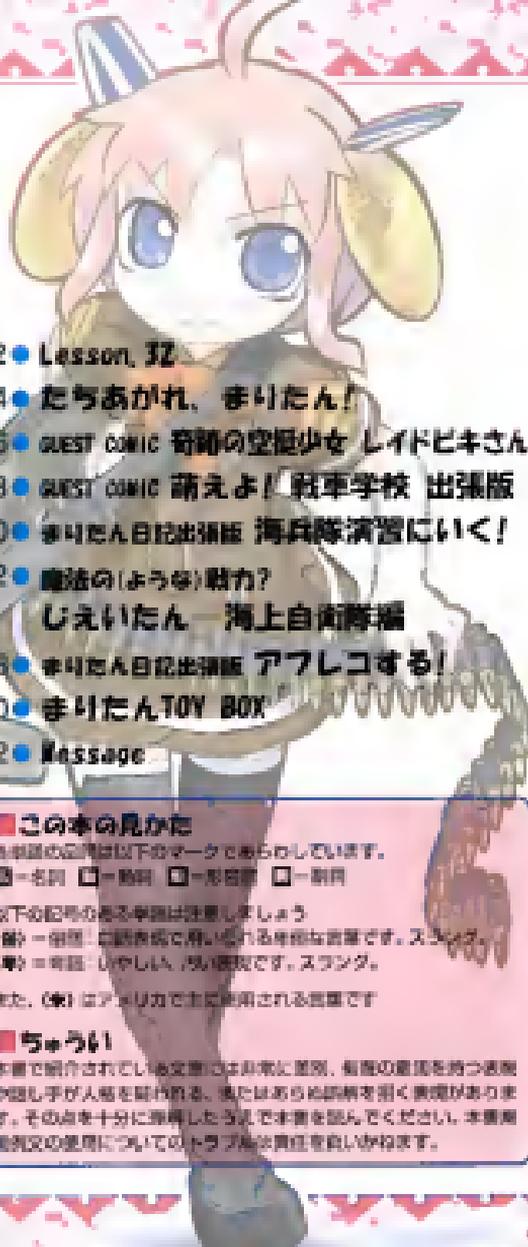
〔名〕—単語: 会話文内で用いられる単語を意味です。スラング

〔動〕—単語: しゃべり、笑い、泣きなどです。スラング。

また、(※) はアフィリエイトで主に利用される言葉です

■ちゅうい

本書で紹介されている文庫は非常にまれで、普通の書店を持つ場所や図書館が入手できるもの、またはあらかね印刷を強く要請があります。その点を十分に理解したうえで本書を読んでください。本書が無料文庫の使用についての上ラブ編集責任を負いかねます。



まいたん

ひくせる☆まりたん
U.S. Marine Corps SERGEANT

魔法の王国びりすおいらんどりらやってきた12歳のプリンセス。こころ優しい彼女は世界中のひとびとをいあわせてするために、アメリカ合衆国海兵隊軍医となつて兵隊生活を送ることにやってきました。得意の「!?」魔法のチカラをつかって、世界に不幸をふりまくが、主君者やテロリストに正義の義をくわえる。



ねいびーさん
U.S. Navy LIEUTENANT COMMANDER

代々海軍軍人を輩出する名門一族にうまれたおんなのこ。お世にじてアナボリス海軍高校を卒業し、すでに少佐の階級に上る優秀な海軍士官。洗練された貴族人として非常識なまわりをいらい、みんなのちの上官をつとめている。常識人のはずなのに、なぜかスクートを愛用している。



となかまたち

じえいたん
J.G.S.D.F. 陸士長

顔で「せんぱう」を背負わされた不幸なおんなのこ。「せんぱう」の感念に耐えて健闘にがんばっているが、あまり報われた感じがなし。魔法のおかげで「海上じえいたん」に転身することができるが、だからといって状況がなにが変わるわけでもない。「魔法じえいたん」への覚悟もー？



あーみーさん
U.S. Army PRIVATE (RECRUIT)

両親からアメリカンドリームをもとめてやってきた出稼が少女。兵役をまっとうしてアメリカの理想郷を嚆向するのが夢。出稼の家族にしろくりをする悪党人でもある。なお本作ではあーみーさんに似たキャラが登場することがありますが、あーみーさんとは別人です。

Lesson 17

CD-20



Let's speak!

声に出して読んでみよう!

ゆー ぱつと べすと すくらんぶー むあ ぶす めうい えんと

You had best square your ass away and

start shitting me Tiffany cuff links!

訳文

ケツの穴を引き締める! ダイヤのクソをひねり出せ!

Note

ちょっとおぼろげに古い英文法から派生してあげると、前半は直訳、「You had best square your ass away」の直訳から、「had best+動詞+不定形」=「～するののが一番/～しなさい(強い勧め)」を意味する動詞として「square your ass away」(せよ)となる。「square away」は「距離を測る」といった意味だから「your ass」を代入して「おまえのケツの穴の距離を測れ!」となる訳だ。おまえのケツの穴(ケツの穴を指す)と測る(測る)の、おまえは測る(ケツの穴を測る)と訳してあげろ。



そしてand以下、「(You had best) start shitting me Tiffany cuff links」は、「(best+クソを出す)」だから「ディファニーのダイヤクソを締めよのためにひねり出しなさい」となる。ディファニーがどうして～のクソを出すのかわからないから、「ダイヤのクソをひねり出す」と訳されたのだ。意味がわかるかな?

それ以外にも同様に読める動詞も。



おひびーさんMEMO

ボディカウント

Body) 本来「身体」という意味以外に「肉體」という意味もあるが、「body-ess」で「肉體論」、そして「bodycount」は戦時体制を指すとすると読まれているように、そのほかにも「肉體数(戦時体制)」と訳されることも多いのだ。ここでは「ダイヤのクソをひねり出す(測る)」で肉體がクソを出す、と、という訳だ。一応よっ、おひびーさん、ごっつとってごっつとって!



単語チェック!

square [skwear]

- 正方の、四角/マス目 / (方形の) 距離/幅員
- 正方の、斜角の/角ばった、がっしりした/凡庸な
- ～を四角くする/～に適合させる/～を公算する

Lesson 78

CD-21



Life speak!

声に出して読んでみよう!

でっ ち でっく でいっくす

Do you suck dicks?

ばーしつてら ばいば べつと ばー くつてら ばっく あ ごーぶ ばーば

Bullshit! I'll bet you could suck a golf ball

するー あ がーてん ばーず

through a garden hose!

訳文

くわえるのか?! こいつはホースで
ゴルフボールも吸い込む口だ

POINT!

驚きを表現する間投詞
「Bullshit!」

驚いたときに思わず口に出る言葉が「Bullshit!」だ。「ばーしつてら」はかばかしい、なんてこつてら!」といった意味があるが、面白いほどきたらみんな興奮に繋がってもしないだろう。面白ければ「God?」などとはべつとばつと口に出る間投詞もあるぞ!

ちなみにゲーム「バイオハザード」シリーズの登場人物たちは、どんなにヒドイ状況でも「God!」としか叫ばないのだ。よし乎でも安心して遊べるぞ!

単語チェック!

bullshit [bʊlʃɪt] (名)

- いやなもの、不潔なもの/うそ、嘘をつく
 嘘をつく、嘘を吹く



Let's
practice!

声に出して読んでみよう!

くろいっくりい れいでいーす あすほーもず えんと えもほうず

Quickly ladies! Assholes and elbows!

もーぶ いっつと あほと げったっど てほー

Move it out! Get up there!

もーぶ いっつと もーぶ いっつと もーぶ いっつと もーぶ いっつと

Move it! Move it, move it, move it!

訳文

めず悪ども! ケツ握れ!
うで振り上げろ!
立ち上げろ!
急げ! 急げ! 急げ!

単語千エック! ●●●

elbow [elbou]

- ① ひじ/しずの角曲
- ② ひじで押す、押しつける

「Assholes and elbows」には、ほつちかきって尻尾に刺さるは痛い! 尻尾攻撃は絶対に受ける。文法がこの時になることもあるけど、どういった文法は説明しようとするは、わかる!



Lesson 20

CD-23



Left
speak!

声に出して読んでみよう!

あい うんと ぞっと へっと ぞう ばにたりー えんど ずくろふーど めろんい
I want that head so sanitary and squared away
たつと た ざーじん めりー はーせあみ っつてう びい ぶらうど てう
that the Virgin Mary herself would be proud to
ごう じん てゝあ えんど ていぐ あ せんふ
go in there and take a dump!

訳文

よく聞け!
聖女マリアでも臭いたくなるように!

単語チェック!

dump [dʌmp]

- ① (車に積んだゴミ、石炭など)を投げおろす、(荷物など)をおろす / (軍用品)を廃棄する
／～を見捨てて／～を叩きのめす／～を罵る
- ② ゴミ捨て場、ゴミの山 / (軍用物資) 集積所 / どしん! (という音)
take a dump : 糞便する

POINT!

かけ声!

1コマ目でわんぱくお姫様が
おびえている「うーうー
(oooh-eeh)」という掛け声でよく
おびえているお姫様です。特に悪魔は、1コマが、悪
魔をいっているお姫様、(お姫様)の掛け声は「あ
ーあー (aaah-ah)」というお姫様です。
悪魔の掛け声「せんぱーふんい (Semper-Fun!)」
は悪魔さんたち悪魔のかけ声で、お姫様の掛け声
になります。(Semper-Fideles) 悪魔軍団で、ゴッド
軍団 (お姫様の軍団) といふ悪魔らしきです。悪魔
のようなお姫様もあり、「Semper-Fun!」とお姫様の
掛け声 (OODH-RAH!) と同じで掛け声しよ!



Lesson 27

100%



次は
あの家
じゃな



?

Nooooo!



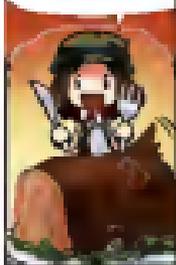
Who is that?
Who the fuck is that?
Who's the slow
little communist
shit twink-toed
pedobucker
down here,
who just stored
his own death
warrant?

翌日...



Merry
X'MAS!

うわー!
ごちそう
ですねー!!



あら、七面鳥
じゃないのね?



いい肉が手に
入ったのだ!



Lesson 22

CD-28

みなさん
そろそろ
書けましたか?
今年一年の
書初めですからね



先生、
できたわよ
どうかしら?



さすが
ねいびーさん
上手に書けて
ますね!

海軍士官には
深い書義が
必要なのよ



せんせい!
できまし
たあー!!

Jesus, Joseph,
and doggy-style Mary,
that looks like a pile
of dogshit!
A three-years-old
daughter can draw
better than that!



…まじたんは
書けましたか?

おう!



これ、猫いさん
ですか?

あなた、
書初めの意味
わかってる?



Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

じーずす じょせふ えんじ とびーすたいる ありー びっと るっくす
Jesus, Joseph, and doggy-style Mary, that looks
がくてあ ばいる ぬあ どっくしつと あ てふりーりやーずあーると とーじー
like a pile of dogshit! A three-years-old daughter
きゅん ぶるう へじー ばん びっと
can draw better than that!

訳文

なんだこりゃ!?
 犬のクソの山にしか
 見えやしない!
 三歳児のぼうがもっと
 マシなものが描けるぞ!

単語チェック! ...

Jesus
 [dʒi:zʌs]

☑ イエス (キリスト) /
 《聖い聖める御霊》神よ!
 = Jesus Christ

聖いとかの表現「Jesus」
 と、「Joseph」(聖母マリアの
 夫、聖ヨセフ)、「Mary」(聖母
 マリア)と結びすべての名を叫
 んで、御霊は聖きを御霊してい
 るわ、あと、「doggy style」
 とは「犬のよう(の)つらね」
 “聖母様”での御行儀のこと。
 何てこと聞かせるのかしら



Lesson 23

CD-26



お砂糖も無いころ
ベトナムでこどもに
チョコやレーション
を配っていた
らしい

ぎぶみー
ちょこ
れーと!



手作りチョコ
贈らあげるん
でしょうね?

ど贈物のことも
じゃないか?



つまり…
You'll know you're
salty when you stop
throwing C-ration
cans to the kids and
start throwing the
cans at them.



CL-1 (左)とCL-20 (右)は、ベトナムで使われた食糧の缶詰を模した。食糧と缶詰の缶で遊ばせられる、中絶し

Life
speak!

声に出して読んでみよう!

やー うーる ーる ーー あー ーもてい うーん ーー すとっぷ すーーいんく
You'll know you're salty when you stop throwing
 すーーいんくしょん ーるんす てう び ーます えんと すたーと すーーいんく び
C-ration cans to the kids and start throwing the
 ーるんす ーつと せむ
cans at them.

訳文

Cレーションの缶を投げてやるのをやめて、
 空き缶をぶつけるようになるれば
 おまえも一人前の兵隊になったって
 ことだな

単語子エック!

salty [sɔ:lti]

■ 塩辛い、塩気のある/
 ぴりつとした、
 タイツトにとんだ、辛らつぽ

POINT) 海兵隊と「salty」

海兵隊では「salty」という言葉は海軍の
 伝統的に「古い慣習、偏見等類」という
 と意味を帯びています。兵隊は、兵隊が必
 須的に海上で生活することを「sea salty」
 と書かれます。では、いくつかの例
 文を見てみましょう。

あーあー ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく
I am getting fucking salty up to my ass.
 「アッまで塩辛けにまわっている。」(口から塩まみりアッまでくるくらい) 海上生活が辛いことを言います
 ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく ーるんく
If I puke, Salt will come out my mother fucking mouth.
 「もし吐いたら俺の口から塩が出るだろうよ。」(いんげん料理が食べたかったと吐ら言います)





MARITAN ART WORKS

HONEY LEMON (Honey Lemon)



Kizeta

Lesson 25 CP-2B

全員ふっとばして
やるぞ！
アオーアパール！



犯罪者！ 合衆国政府が
テロリストに怒る程うのか？
Didn't Mommy and Daddy
show you enough attention
when you were a child!



今助けるぞ！
あーみーさん！



Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

でいてうんと まあー えんとっ だてーいー しょう せー いなみ
 あってんしょうん うんん せー わー えい かまいると
**Didn't Mommy and Daddy show you enough
 attention when you were a child!**

眼文

子供なときに、ママの愛情が足りなかったか？



Note

よからずい英語、(is one)を「はい
 ちゃんね」と誤読しちゃうのよ。英語から
 「あ」と誤読とあるけど、ここは「はい
 と誤読することでおかしな誤訳」を強調
 しているの。つまり
 「子供なとき」を強
 調して、「母やパパ
 両方でもあつたの
 か?」と物に異下し
 ているの。



単語チェック!

attention [atenjan]

目 注意・注意力/配慮、気配り/挨拶/
 分配管理/気をつける義務(の符号)

Lesson 26

CD-29



Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

あいむ あすきんぐ じ みあっきんぐ くらすのよんず ひあー であ せー
I'm asking the fucking questions here, Do you understand?! Where in hell are you from?

訳文 アホ相手に質問するのが私の役目だ! わかったか? お前はどこのクソ出身だ?

単語チェック!

hell [hel]

☞ 地獄 (のまよ字種別)、悪人の集居、悪境、充野帝

POINT! 疑問詞+in the hell

疑問詞にofやwhoseの所有を代入して疑問する為、
 2が「疑問詞+in the hell」に、Aが言う疑問詞
 ので返えておきましょう!

What in hell are you doing?
 何でこの場所でするんじ?

Who the hell are we fighting?
 何と誰のいっつかい戦ってるんじ?

Do you wash your hands after
 using the bathroom?
 トイレ使った後、手を洗ったか?

No?...Why the hell not!
 いや...何で洗ったか? 何で洗わねえの



訳文でもわかる通り in the hell 地獄
 使われることも多いぞ! 自分な表現に合
 ったように使えばいいけど、ちゃんと必
 ず疑問詞を疑問として「疑問詞+the hell」
 という表現もあるぞ。



Lesson 27

CD-30

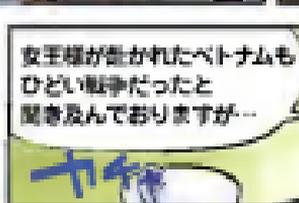


ふう…

どうなさい
ました？



様子が悪んでいるの
がしら… 顔面を時間
にかけるなんて…



女王様が崩かれたベトナムも
ひどい戦争だったと
聞き及んでおりますが…



確かに… あのころ韓国は
日本軍に占領されたわ…

しかし、
わたくしは

おははははは

Teach'em to swim,
swim under water,
you know? See
how long they can
hold their breath.



本当にひどい
戦争だったので
すね

そうね

Let's speak!

声に出して読んでみよう!

ていしでんあ てあ すいあ すいあ あんだー うおーらー けー むう

Teach'em to swim, swim under water, you know?

しー はう らんく せい きーん けーらど せあー みれす

See how long they can hold their breath.

訳文

彼らに泳ぎを教えたのよ。
どれくらい息を止めていられるか試したの

音読み (Teach'em) は (Teach them) の音読み。また、この文は文脈も考慮されているため、正確には I teach them to swim. 意味からでも文脈から判断のことだし、(Teach) を「教える」ではなく「教えている」(is) とか、強弱する発音でも文脈に合っているというわけ。 ひんいりあ。



単語チェック!

breath [breθ]

国語、呼吸、一息/息のそよぎ/表記/ささやき、ひそひそ声/生命





MAGITAN ART WORKS

Lesson 28



Lesson 29

CD-32



Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

あい らいく じー

I like you.

かむ おーほー どう さい ほうす えんと みまっく まい しすにー

Come over to my house and fuck my sister!

訳文

気に入った!
うちに来て妹とファックしていい!

単語チェック!

fuck [fʌk] (動・名)

- ☐ ～と性交する/ひどい目に遭わせる / 尻ませ
- ☐ 性交/性交の相手(主に女性)/ (強硬表現) 妻、くそ



POINT!

「FUCK」で語そう!

「Fuck」は悪口雑言の基本単語だ! この単語には罵り口吻にもいる人々使いがちがある。世間の様々なシーンで通用される「Fuck」もここに加算するぞ!

Oh Fucking "A"! (話者の人を罵るくそいすどい)

Oh Fucking Yo!!! (罵る)

AHH..That fucking.. (ええとー何だっけ? 罵るー罵るー)

You're a smart mother fucker! (お、面白い)

I am a smart mother fucker yeah! (褒めて罵イイ)

Fuck off!! (褒めて罵っけイイ)

(注) 以上(以下)は罵り言葉、悪い言葉で使われるので敬語には、この単語は使えない

「Fuck」には罵詈雑言、悪口やニュアンスが含まれるもの、ここではけがれ罵言もそれぞの類しみや語彙の「罵詈雑言」を指して「罵る」すること。罵詈雑言で罵っただけに、罵り言葉で罵っただけに、罵りにけがれ罵言。



Lesson 30

40-30



さあ、どうぞ!



わあ〜! おいしそうなステーキですう!



特にこだわったところはないけれど、テキサスで牧場をやっている親父さんが送ってくれたものだから美味しいわよ

テキサス!



Holy dogshit!
Only steers and queers
come from Texas!
And you don't look much
like a steer to me, so that
kinda narrows it down!

私がテキサス生まれなのじゃ
ないわよ!



わたしの料理もできましたよ

わーい!



こ、これは…しほね?

うふふふ、ごはんの上にひるがえるヒノマルがポイントです!

Let's speak!

声に出して読んでみよう!

Holy dogshit! Only steers and queers come from Texas! And you don't look much like a steer to me, so that kinda narrows it down!

てきさす えんど せー どんと せつく せつな らいくあ すてーず てみ
 そら だつと かいんだ なまうずらつと だうん

訳文

テキサスでとれるのはオカマと雄牛だけだ！
 おまえは雄牛には見えんからオカマだな！

単語チェック! ●●●●

queer [kwɪər]

- ☐ 奇妙な、いかげずしい/自分の悪い/
- ☐ (専) オモ形録の、同性愛についての
- ☐ (専) お毛髪



Note

この英文のめりめり
 と目を回してはるよつ
 と聞かぬに、おれ、こ
 れは日本語で言うところ
 のふー種な「クエー」、
 「steers (すてーず)」
 と「queers (クエーず
 ー)」の意味が似ていることまで知っている
 のが、別にイキガエにオカマが「クエー」
 なるわけでは無い、よ、日本人にむかひやす
 く教えるなら、「(辞書にあるのは「クエー」
 が「オカマ」だけだ) おまえはオカマが似
 てるから「オカマ」だや!」、という風
 にかしら、一喝いぬがよし。



おひびーさんMEMO

高級風沖のふたごの島

海外の文化や風俗に習熟するふたごの島。世界中で流行の
 島が争われていたが、日本にとっては独自の「沖と島」状
 態。島民は「両性愛」を尊重しているが、個々の風俗の
 違いが少なくないけれど、島の時間によって異なる特殊な経済
 文化の島が日本列島の島民の島。また、島民は島民の
 ことに独自の守り道が与えられつつある島民の島。

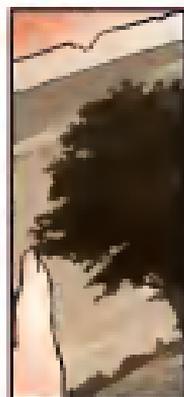


Lesson 97 GD-34



Lesson 32

CD-38



Let's
speak!

声に出して読んでみよう!

たーく　とーく　た　とーく　でー　たー　うあーく　た　うあーく

You talk the talk. Do you walk the walk?

訳文

いっばしの口を利くようだけど、申度はどうなの？

POINT!

キリスト教文化とアメリカ

今回の例文は、対になる2つの動詞用「talk the talk」と「walk the walk」が両方
ある。 「talk the talk」は「言葉を語る」、「walk the walk」は「身をもって行う」
というキリスト教の教訓がもとめられている。

つまり

You talk the talk. Do you walk the walk?

あなたは言葉を語る、では、身をもって行っているのか？

⇒口だけ一人前、でも、実践はできているのか？

という意味になるのだ。

例文に、こんな意味も込めよう。

Don't talk the talk if you can't walk the walk.

できないんだから口だけ一人前じゃな!

アメリカ社会は日本人が考える以上にキリスト教文化と密着に結びついて、例文が意味する通り動詞用
には (in Don We Trust (彼らは神を信じる)) と記されているから、高知度で日本人の感覚、動詞の用法とは
どキリスト教に由来した動詞が頻りに使われているので動詞の動詞はアメリカを表現するものに必須の動詞だ。

では、もう一つキリスト教に由来する動詞を例文するわ。

Yes, though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil, for I am the evillest son of a bitch in the valley.

たとえ死の谷を歩いても罪を恐れない、僕は悪鬼の谷で悪鬼の息子だから。

これはベトナム戦争中に流行した言葉、僕は悪鬼の谷を歩いても怖くないのだ。

訳文はこちら

Yes, though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil, for Thou art with me.

- 悪鬼を歩いても怖くない

たとえ死の谷を歩いても罪を恐れない、悪鬼とともに歩むのだから。

この一語はアメリカでは子供でも知っているくらいポピュラーなものだ、戦争や小銃の町で用いられることも多い。
例文では第11回最終試験の中でジャックと悪鬼が交戦したことで用いられているから、覚えておいて
損はないよ。





もはや、ここまでだよだな、
まいたん!



まいたん!



大丈夫!?



く、くそう!



まりん、それでも海兵隊員ですか!
合衆国の大義…あなたが敗れてしまっ
ては世界の平和はどうなるのですか?
まりん、海兵隊を呼び覚ますのです!
仲間たちの声を聞くのです!



“マリンスピリット”…まだ…まだ、わたし

アカをぶちのめし足りない!



愛と!



愛と!

勇気と!



勇気と!

…石油があれば!



石油?



あなたはまだ寝えます! さあ、ゆくのです、びくせる☆まりたん!

アカの手先め! わたしは負けない!
Shove in your ass! You slimy french slot!!



…力強い盟友と、共和党政権のある限り、まりたんの戦いは続くので、世界に平和の訪れるその日まで、海兵隊よ、永遠なれ!

ご意見ありかとろにさいりだれはごうんすりあまのまごう作!

いや、愚問図じゅうないって!

GUEST COMICS

空襲の空襲隊員 レイドマンさん



速水螺旋人





わたしはまりたん!
びくせるのまじたん
は戦車学校!

わっ!
不審な
集団!

BLAM! BLAM!
Freeze! BLAM!
わー!

お前
さん!
しんじかん
の
無射撃テストを
遅れてくる
らしいぞ!!

あっ
あふない
なあ!

びくせる☆まりたん with 萌えよ! 戦車学校

野上武志 出張版

…親子?

赤の他人
ですっ!

あー!



TO BE CONTINUED. TO
 前土曜まで with
 引き続き、お楽しみください!

まじたん
100
出張版
-モ1-

まじたん、 海兵隊演習に行く!



ようこそ! まじたん軍曹!
僕たちはサー・ファイブ(第5海兵遠征隊)の大尉。
楽しんでいってください!



まじたん! 海兵さん履き慣れていないですが
今日は何があるんですか?

うむ! 今回の我が国演習と習合の心算演習演習
「フェール・イーグル」に参加するために、演習の
方針策定をやった。この演習は他の演習と
いつでもかがを盛り上げる演習があることを具
づけてやるのが目的なのだ!
貴方は北米演習を演習する31MCM(第31海兵遠
征)演習演習で、今年演習の演習演習として演習サ
ンディエゴのキャンプ・ペンタゴンからやって来たのだ!



さあ、上陸演習です! 楽しんでいってください!



魔法のような国の、魔法のような楽団の、
魔法のような用語集。そうこれは
とってもメルヘンな物語なのです…

魔法の戦力

ひえいたん

自衛隊の用語集

海上自衛隊編

原典提供 片岡明彦
監修 藤田

せかいのひがしの、ずーっとひがし。

海上ひえいたんのまわりはどうぶつたちがいっぱい。

またにすんでるくまさんは死気をなくしてひきこもり。

にしにすんでるばんださん、およぎをおぼえてとくいがお。

そんな不思議なものがたり、とっても不思議なものがたりです。



艦名けれども「艦隊」艦?

おなじみの艦名をもつる海上自衛隊は作戦部隊の130艦を擁し、主力となっているのが「護衛艦」です。「護衛艦」とは本来、海軍に属していた駆逐艦のことを指すのですが、我が国ではより大きな艦も一斉に「護衛艦」と呼んでいるので、厳密な言い「艦隊」のほうが適切なのでは無いでしょうか。

以下に海上自衛隊の艦をリストアップしました。艦の欄を省す方が発行、艦種、艦隊の順で表記してあります。より詳細な情報は次のページからの用語集をご覧ください。

01	鎮西艦	01	鎮西艦	01	鎮西艦
02	鎮西艦	02	鎮西艦	02	鎮西艦
03	鎮西艦	03	鎮西艦	03	鎮西艦
04	鎮西艦	04	鎮西艦	04	鎮西艦
05	鎮西艦	05	鎮西艦	05	鎮西艦
06	鎮西艦	06	鎮西艦	06	鎮西艦
07	鎮西艦	07	鎮西艦	07	鎮西艦
08	鎮西艦	08	鎮西艦	08	鎮西艦
09	鎮西艦	09	鎮西艦	09	鎮西艦
10	鎮西艦	10	鎮西艦	10	鎮西艦
11	鎮西艦	11	鎮西艦	11	鎮西艦
12	鎮西艦	12	鎮西艦	12	鎮西艦
13	鎮西艦	13	鎮西艦	13	鎮西艦
14	鎮西艦	14	鎮西艦	14	鎮西艦
15	鎮西艦	15	鎮西艦	15	鎮西艦
16	鎮西艦	16	鎮西艦	16	鎮西艦
17	鎮西艦	17	鎮西艦	17	鎮西艦
18	鎮西艦	18	鎮西艦	18	鎮西艦
19	鎮西艦	19	鎮西艦	19	鎮西艦
20	鎮西艦	20	鎮西艦	20	鎮西艦
21	鎮西艦	21	鎮西艦	21	鎮西艦
22	鎮西艦	22	鎮西艦	22	鎮西艦
23	鎮西艦	23	鎮西艦	23	鎮西艦
24	鎮西艦	24	鎮西艦	24	鎮西艦
25	鎮西艦	25	鎮西艦	25	鎮西艦
26	鎮西艦	26	鎮西艦	26	鎮西艦
27	鎮西艦	27	鎮西艦	27	鎮西艦
28	鎮西艦	28	鎮西艦	28	鎮西艦
29	鎮西艦	29	鎮西艦	29	鎮西艦
30	鎮西艦	30	鎮西艦	30	鎮西艦
31	鎮西艦	31	鎮西艦	31	鎮西艦
32	鎮西艦	32	鎮西艦	32	鎮西艦
33	鎮西艦	33	鎮西艦	33	鎮西艦
34	鎮西艦	34	鎮西艦	34	鎮西艦
35	鎮西艦	35	鎮西艦	35	鎮西艦
36	鎮西艦	36	鎮西艦	36	鎮西艦
37	鎮西艦	37	鎮西艦	37	鎮西艦
38	鎮西艦	38	鎮西艦	38	鎮西艦
39	鎮西艦	39	鎮西艦	39	鎮西艦
40	鎮西艦	40	鎮西艦	40	鎮西艦
41	鎮西艦	41	鎮西艦	41	鎮西艦
42	鎮西艦	42	鎮西艦	42	鎮西艦
43	鎮西艦	43	鎮西艦	43	鎮西艦
44	鎮西艦	44	鎮西艦	44	鎮西艦
45	鎮西艦	45	鎮西艦	45	鎮西艦
46	鎮西艦	46	鎮西艦	46	鎮西艦
47	鎮西艦	47	鎮西艦	47	鎮西艦
48	鎮西艦	48	鎮西艦	48	鎮西艦
49	鎮西艦	49	鎮西艦	49	鎮西艦
50	鎮西艦	50	鎮西艦	50	鎮西艦
51	鎮西艦	51	鎮西艦	51	鎮西艦
52	鎮西艦	52	鎮西艦	52	鎮西艦
53	鎮西艦	53	鎮西艦	53	鎮西艦
54	鎮西艦	54	鎮西艦	54	鎮西艦
55	鎮西艦	55	鎮西艦	55	鎮西艦
56	鎮西艦	56	鎮西艦	56	鎮西艦
57	鎮西艦	57	鎮西艦	57	鎮西艦
58	鎮西艦	58	鎮西艦	58	鎮西艦
59	鎮西艦	59	鎮西艦	59	鎮西艦
60	鎮西艦	60	鎮西艦	60	鎮西艦
61	鎮西艦	61	鎮西艦	61	鎮西艦
62	鎮西艦	62	鎮西艦	62	鎮西艦
63	鎮西艦	63	鎮西艦	63	鎮西艦
64	鎮西艦	64	鎮西艦	64	鎮西艦
65	鎮西艦	65	鎮西艦	65	鎮西艦
66	鎮西艦	66	鎮西艦	66	鎮西艦
67	鎮西艦	67	鎮西艦	67	鎮西艦
68	鎮西艦	68	鎮西艦	68	鎮西艦
69	鎮西艦	69	鎮西艦	69	鎮西艦
70	鎮西艦	70	鎮西艦	70	鎮西艦
71	鎮西艦	71	鎮西艦	71	鎮西艦
72	鎮西艦	72	鎮西艦	72	鎮西艦
73	鎮西艦	73	鎮西艦	73	鎮西艦
74	鎮西艦	74	鎮西艦	74	鎮西艦
75	鎮西艦	75	鎮西艦	75	鎮西艦
76	鎮西艦	76	鎮西艦	76	鎮西艦
77	鎮西艦	77	鎮西艦	77	鎮西艦
78	鎮西艦	78	鎮西艦	78	鎮西艦
79	鎮西艦	79	鎮西艦	79	鎮西艦
80	鎮西艦	80	鎮西艦	80	鎮西艦
81	鎮西艦	81	鎮西艦	81	鎮西艦
82	鎮西艦	82	鎮西艦	82	鎮西艦
83	鎮西艦	83	鎮西艦	83	鎮西艦
84	鎮西艦	84	鎮西艦	84	鎮西艦
85	鎮西艦	85	鎮西艦	85	鎮西艦
86	鎮西艦	86	鎮西艦	86	鎮西艦
87	鎮西艦	87	鎮西艦	87	鎮西艦
88	鎮西艦	88	鎮西艦	88	鎮西艦
89	鎮西艦	89	鎮西艦	89	鎮西艦
90	鎮西艦	90	鎮西艦	90	鎮西艦
91	鎮西艦	91	鎮西艦	91	鎮西艦
92	鎮西艦	92	鎮西艦	92	鎮西艦
93	鎮西艦	93	鎮西艦	93	鎮西艦
94	鎮西艦	94	鎮西艦	94	鎮西艦
95	鎮西艦	95	鎮西艦	95	鎮西艦
96	鎮西艦	96	鎮西艦	96	鎮西艦
97	鎮西艦	97	鎮西艦	97	鎮西艦
98	鎮西艦	98	鎮西艦	98	鎮西艦
99	鎮西艦	99	鎮西艦	99	鎮西艦
100	鎮西艦	100	鎮西艦	100	鎮西艦

以下のように統一して表示することで読みやすくなります。
メーカー 鳥打金（アスキー）と記述してください。途中の半角スペースは読者の目印であり、必要に応じて削除してください。



左

選手名 鳥打金（アスキー） 所属 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 選手名、一文字で統一し、所属は個人名か団体名か記述してください。一文字種別がある場合は、アスキーコンローラーか、選手名を併記でも構いません。選手名は個人名か団体名か記述してください。選手名は個人名か団体名か記述してください。

右

所属 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 所属は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。選手名は個人名か団体名か記述してください。

上

種別 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 種別は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。

下

種別 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 種別は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。

種別 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 種別は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。

中

種別 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 種別は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。

種別 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 種別は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。

種別 鳥打金（アスキー） 種別 鳥打金（アスキー）
 種別は個人名か団体名か記述してください。種別は個人名か団体名か記述してください。

下

選手名 鳥打金（アスキー） 所属 鳥打金（アスキー）
 選手名、一文字で統一し、所属は個人名か団体名か記述してください。一文字種別がある場合は、アスキーコンローラーか、選手名を併記でも構いません。選手名は個人名か団体名か記述してください。



右

選手名 鳥打金（アスキー） 所属 鳥打金（アスキー）
 選手名、一文字で統一し、所属は個人名か団体名か記述してください。一文字種別がある場合は、アスキーコンローラーか、選手名を併記でも構いません。選手名は個人名か団体名か記述してください。

選手名 鳥打金（アスキー） 所属 鳥打金（アスキー）
 選手名、一文字で統一し、所属は個人名か団体名か記述してください。一文字種別がある場合は、アスキーコンローラーか、選手名を併記でも構いません。選手名は個人名か団体名か記述してください。

選手名 鳥打金（アスキー） 所属 鳥打金（アスキー）
 選手名、一文字で統一し、所属は個人名か団体名か記述してください。一文字種別がある場合は、アスキーコンローラーか、選手名を併記でも構いません。選手名は個人名か団体名か記述してください。

ちねんたい 3月か
 下2008.3.17



まりたん、アフレコする!

ここでは、わたしたちの声を
おどくおどかす声優さんたちが
活躍しているスタジオは、
ゆずかしら学園
寮がいついかなる時も
満員です!



おね! わたしのお母さんお父さんおばあちゃん!
おにいさんおねえさんのご声優さん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!



おねに「可愛い」
って何回も言われ
たのよ...



おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

清水 愛



「おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!」
清水愛さんのお母さんお父さんおばあちゃん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

お母さんお父さんおばあちゃん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

「おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!」
清水愛さんのお母さんお父さんおばあちゃん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

「おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!」
清水愛さんのお母さんお父さんおばあちゃん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

「おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!」
清水愛さんのお母さんお父さんおばあちゃん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

川澄 綾子



「おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!」
川澄綾子さんのお母さんお父さんおばあちゃん、ごめんなさい、サンキュー!
ごめんなさい、おねえさんお母さんお父さんおばあちゃん!

「びくまるのまひんどりん」

がはいはねんせいよう」

お返事ありがとうございます。

まさまさかの2巻目が出てしまいました。

しかもリアリングCD付きです！

今回もやっほはイラスト、漫画ともに

たくさん描き下ろさせていただきました。

読んで、見て、聴いて

楽しんでいただければ幸いです。

また、今回も豪華ゲスト陣です！

上田先生、遠水先生、野上先生、

そして小林先生。

本当にありがとうございます！

それでは、また「3ねんせいよう」で

お話しできる夢を楽しみにしております。

七ライユキオ

■アメリカ軍&自衛隊 階級一覧

Pay grade	アメリカ海陸軍	アメリカ海軍	アメリカ空軍	自衛隊(海上)
O-11	大将	Fleet Admiral	General of the Army	
O-10	大将 General	Admiral	General	海上自衛隊 大将
O-9	中将 Lieutenant General	Vice Admiral	Lieutenant General	中将
O-8	少将 Major General	Rear Admiral-Upper Half	Major General	中将補
O-7	准将 Brigadier General	Rear Admiral-Lower Half	Brigadier General	
O-6	大佐 Colonel	Captain	Colonel	一等陸佐
O-5	中佐 Lieutenant Colonel	Commander	Lieutenant Colonel	二等陸佐
O-4	少佐 Major	Lieutenant Commander	Major	三等陸佐
O-3	大尉 Captain	Lieutenant	Captain	一等陸尉
O-2	中尉 First Lieutenant	Lieutenant Junior Grade	First Lieutenant	二等陸尉
O-1	少尉 Second Lieutenant	Ensign	Second Lieutenant	三等陸尉
E-1~E-5	Warrant Officer 1 ~ Chief Warrant Officer 5			陸海尉
E-6	Sergeant Major of the Marine Corps 海兵隊隊長以上級曹長	Master Chief Petty Officer of the Navy 海軍隊長以上級曹長	Sergeant Major of the Army 陸軍隊長以上級曹長	
	Master Gunnery Sgt 砲兵隊長曹長	Master Chief Petty Officer 砲兵隊長曹長	Command Sgt Major 砲兵隊長以上級曹長	E-6
E-4	下士官 NCO Master Sgt 曹長 First Sgt 中隊長曹長	Senior Chief Petty Officer 上級曹長	Master Sgt 曹長 First Sgt 中隊長曹長	陸曹長
E-7	Gunnery Sergeant 1等砲曹	Chief Petty Officer 首席曹長	Sergeant First Class 1等砲曹	一等陸曹
E-6	Staff Sergeant 2等砲曹	Petty Officer First Class 1等兵曹	Staff Sergeant 2等砲曹 Specialist 45 4等砲曹(兵)	二等陸曹
E-5	Sergeant 3等砲曹	Petty Officer Second Class 2等兵曹	Sergeant (3等) 砲曹 Specialist 45 5等砲曹(兵)	三等陸曹
E-4	Corporal 伍長	Petty Officer Third Class 3等兵曹	Corporal 伍長 Specialist 4 4等砲曹(兵)	陸士長
E-3	Lance Corporal 伍副	Seaman 1等水兵	Private First Class 上等兵	一等陸士
E-2	Private First Class 上等兵	Seaman Apprentice 2等水兵	Private 1等兵	二等陸士
E-1	Private (Recruit) 2等兵	Seaman Recruit 3等水兵	Private Recruit 2等兵	三等陸士

【Pay grade】 O-11からE-1までの階級は米軍の給与等級システムです。自衛隊とは違いますが、自衛隊は海上自衛隊を代表的に紹介しています。海・空自衛隊に関しては自衛隊の「階」の文字を置かずにください。例：一等陸尉 → 一等海尉
 米軍(下士官)の階級(日本語)は経歴によって違いがあります。この表の数字も一律に考えてください。

- #1 「階」の用語は厳密ではありません。
- #2 表は海軍(海上自衛隊)の「砲兵隊」階級はこのランクで記述されています。砲兵(兵)は海軍隊に属するものです。
- #3 Pay Grade O-11からE-1までの階級は「階級」の下士官階級に属します。

■自衛隊と米軍の階級の対比について | 表の右側の「二等陸尉」は中卒の階級を対照とした「二等陸佐」に考えられる階級です。米軍にこれに相当する階級は存在しません。「陸士長」の表記は「Corporal (35級)」ですが、「陸士長」は下士官ではありません。「二等砲曹」の表記は「Sergeant (3等砲曹)」ですが、米軍の3等砲曹の兵士に分類を改善するのは「二等陸曹」です。

クズどもめ!
俺が
本当の戦争を
教育してやる!!



Special Guest
小林源文

まりたん集中ドリル

英語学習の定番

Hobby 価格 2,100円 (税別) 2008年10月号



何かに奇跡を つっこんどあげる!

- 月刊アームズマガジン連載からかわえ、新規描きおろしコミックを多数収録!
- すべての英語例文に“よみがな”を添付。英語が苦手な人でもすぐに使える親切設計!
- ヒアリングCDを聞くことで耳から例文を覚えられ、より効果的な学習が可能に!

おまけの
英語学習
CDが付く



まりたん集中ドリル

POINT TO POINT

Hobby 価格 2,100円 (税別) 2014年10月15日発売







ISBN4-89425-429-8

00079 420008

まりたん集中ドリル

CD-ROM付

Aboby 価格 2,100円 (税別)

分冊小冊

CD-ROM付

耳とまねんでケツでかんじる ピアリングCDつき!

よく聞けマスかき野郎ども、
わたしの英語が耳で学べるとピアリングCDがついたぞ!
…聞いたか? 聞いてズボンを濡らしてしまったか?
既刊「かいへい! ねんせいよう」収録分を含めた32レッスン
合計37トラックのポリューム満点な内容で、
“ファック”も“シット”もフルボイスだ!
決して人前では再生できない“ファッキン”なピアリングCDなのだ!



びくせる☆まりたん * 徳永愛

ねいひーさん * 川澄綾子 あーみーさん * 金田朋子

じえいたん * 門脇舞 女王様 * 金月真美

カ●ト口隊長ほか * 中田譲治 ナレーション * 宇乃音蓮季

日常ではクソの役にもたない英単語コミックをオーディオドラマ化!

©2008 Aboby Inc. 複製、転売、レンタル等禁止。本誌はネットワークを利用してのCD-ROM複製および音源提供を目的とする複製を禁止しないが、

「かひへい」をなせよう」

1. ようこそお帰さんたち!
2. まりなんの誕生日
3. Lesson.1
4. Lesson.2
5. Lesson.3
6. Lesson.4
7. Lesson.5
8. Lesson.6
9. Lesson.7
10. Lesson.8
11. Lesson.9
12. Lesson.10
13. Lesson.11
14. Lesson.12
15. Lesson.13
16. Lesson.14
17. Lesson.15
18. Lesson.16
19. まりなんのたのしみようび

●このCD-ROMには、このCD-ROMの収録内容のほかに、おまけのイラストが収録されています。

「かひへい」をなせよう」

20. Lesson.17
21. Lesson.18
22. Lesson.19
23. Lesson.20
24. Lesson.21
25. Lesson.22
26. Lesson.23
27. Lesson.24
28. Lesson.25
29. Lesson.26
30. Lesson.27
31. Lesson.28
32. Lesson.29
33. Lesson.30
34. Lesson.31
35. Lesson.32
36. おちあがり、まりなん!
37. キャスト



Hearing CD

OVER
THE
HORIZON



© 2010



まりたん集中ドリル 5000147411111 全巻版

Dejiry 定価 本体 1,524円+税



ISBN4-89425-440-9

00079 11524E



何かに奇跡を つっこんどあげろ!

1879-640879015240
00079 11524E
ISBN 4-89425-440-9



- 月刊アームズマガジン連載分にくわえ、新規描きおろしコミックを多数追加!
- すべての英語例文に“よみがな”を添付。英語が苦手な人でもすぐに使える鉄切設計!
- 「Fuck」など俗語表現を文法的に解説。あなたの“ただし”罵言雑言をサポート!



まりたん集中ドリル

5分間の集中ドリル

全冊集

Dejima

定価 本体 1,524円+税

ISBN4-89425-440-9



ISBN4-89425-440-9

C0079 F1524E

